Butterfly Kiss BLADE

Scan: monkey
Translation: kaishin
Proofread: babelglyph, monkey
Edit: monkey
Quality Check: kite

Tranquil Spring
www.tranquilspring.com

I'm Suehiro Sokuroko.
Some time ogo, becouse we were ofroid of being lote for school, I instolled shiki into Homuro-chon's bicycle so thot we could be on time.
But then we ran into a girl named Kanda Shizuka.
But Homuro-chon seems to be incom-potible with her.
She is gentle ond sweet.
While I still didn't know whot wos happening...
They fought with eoch other.
My conciousness foded...
Whot, exoctly, hod hoppened?

But os long as Homura-chan doesn't change...
I feel uneasy about it...
It shouldn't be a big deol.

WE'RE PLAYING BEACH VOLLEYBALL TODAY.
WELL, THEN.
Let's play!
Quit yappin'...
WE'LL DIVIDE INTO TWO TEAMS AND PLAY LIKE IN A MATCH.
AND IT'S RALLY POINT RULE.
25 POINTS PER SET MATCH.

LET'S TRY OUR BEST!
WHAT'S THE PRIZE?
ACTIVATE YOUR SHIKI AS MUCH AS YOU WANT.
AND BOTH MEMBERS OF THE TEAM MUST ACTIVATE THEIR SHIKI...
Dwee
A TEAM CANNOT WIN IF ONLY ONE MEMBER USES SHIKI.
THE WINNERS WILL BE PROMOTED TO A HIGHER RANK. THAT IS ALL.
YEAH!
BAM

HAH!
WHOOSH
SWHAM
POW
PREPARE YOURSELF, HOMURA.
HAH
GOOD DAY, TSUKISHIRO HOMURA-SAMA AND SUEHIRO SAKURAKO-SAMA.
SHIZUKA'S SUBORDINATES, NUMBER 1 AND NUMBER 2...

YOU WANNA AVENGE SHIZUKA?
DON'T ADDRESS SHIZUKA-SAMA LIKE THAT!
WELL, LISTEN.
YOU WON AGAINST SHIZUKA-SAMA IN THAT BATTLE.
BUT WE CAN'T ADMIT THAT.
HMPH!
WELL, I DON'T MIND IF YOU DON'T ADMIT THE BATTLE'S RESULT.
IF SAKURAKO-DONO HADN'T HELPED YOU, YOU WOULD HAVE BEEN QUICKLY DEFEATED BY SHIZUKA-SAMA!
SO, ON BEHALF OF SHIZUKA-SAMA...
WE CHALLENGE YOU, THIS TIME.
HEH
HEH
HEH
HEH
DO YOU ACCEPT OUR CHALLENGE?
HMM... SHOULD WE ACCEPT THEIR CHALLENGE?
IS IT OKAY WITH YOU, SAKURAKO?
UMM... I FEEL A LITTLE NERVOUS...

...
WELL, THEN... C'MERE.
TAKE THIS!
FWOSH
POW!
HAHA, IDIOT!
OUT!
OH, MAN
THE MATCH SEEMS A LOT HARDER WHEN WE'RE USING SHIKI, HUH?
WOOSH

DON'T DO ANYTHING UNREASONABLE...
UGH.
MONKEYS
EVEN IF YOU HAVE A LOT OF STRENGTH, YOU'LL NEVER CATCH THE BALL! YOU'RE JUST LIKE CLUMSY MONKEYS!
YEAH! MONKEYS!
SCARED OF US ALREADY?
I'LL PLAY AS SETTER.
S.KURAKO, CAN YOU CHANGE, AND PLAY OFFENSE?
UMM...
HERE WE GO!

THEY'RE REALLY UNREASONABLY STUBBORN...
...
HUFF
HUFF
YOU'LL NEVER WIN OVER ME WHEN IT COMES TO STRENGTH!
HAA
wobbly
OH? YOUR LEGS ARE ALREADY WOBBLY?
HAH! LET'S JUST SEE WHO WILL WIN THIS!
GROUND IMPACT!
TRY SOME OF MY SHIKI!
AND THEN...
FWOOSH
FSSH
FSSH
FSSH
A DECOY MOVE!?
SAKU-RAKO!
DAMN! I LOST SIGHT OF THE BALL!

WE'RE THE WINNERS, NOW!
AHAHAA!
SAKURAKO IS TIRED ALREADY. I CAN'T EXPECT MUCH FROM HER.
WE DON'T HAVE THE TIME TO BE ONLY RETURNING THEIR SERVES.
GAH...
Uwawawaah.
WOBBLE
WOBBLE
KA
!
WHA-!?
BOOM
DID YOU THINK...
HSSH
YOU COULD DEFEAT ME JUST BY USING A DECOY!?

HEHEH
EASY.
YUP.
THERE'S YOUR SERVE.
KSH
KSH
HURRY AND HIT IT BACK!
WAIT...
WHAT ARE YOU TRYING TO PULL?!
HEY.
Clever
THE THING YOU RETURNED OUR SERVE WITH IS...
YOU DON'T HAVE THE RIGHT TO SAY THAT!
YOUR SHIKI IS DEFINITELY WORSE THAN MINE!
HOMURA! YOU CHEATER!
SHUT UP, IDIOTS!
...
...
CHAIN DRIVE

I'M SLEEPY...
HOMURA-CHAN, LOOK AT THIS!
IF ONLY WE COULD HAVE CLASS LIKE THIS EVERY DAY...
IT'S FUN BECAUSE WE RARELY STUDY LIKE THIS.
YOU'RE RIGHT. ♪
AHAHA!
...
HOMURA-CHAN...
ARE YOU HAPPY RIGHT NOW?

SHE DIDN'T TELL ME ANYTHING ELSE...
"IF YOU STUDY AT PRINCIPIA..."
"YOU'LL KNOW THE SECRET OF YOUR POOR CONSTITUTION. YOU'LL KNOW WHY YOUR MEMORY HAS BEEN INTERRUPTED..."
AFTER MY GRANDMOTHER PASSED AWAY, I CAME HERE TO STUDY...
HUH?

FWOO
I'M THE ONE WHO MAKES YOU WORK TOO HARD...
OOMP
I ALWAYS MAKE YOU WORK TOO HARD...
S-STUPID...
?
BEHIND YOU...

JOLT
WHAT ARE YOU SAYING...
I'M REALLY BAD WITH SHIKI...

YOU'RE NOT HAPPY, THEN?
SO I WAS WONDERING IF HOMURA-CHAN WAS HAPPY OR NOT...
YEAH...

WH-WHAT?
I SHOULD BE THE ONE WITH THAT LINE
PATROLLING AT CURFEW IS AN ADMINISTRATION DEPARTMENT MEMBER'S DUTY.
MOREOVER..
zing
FALLING IN LOVE IS BANNED, AT THIS ACADEMY.
DID YOU SEE?
YEAH, CLEAR AS DAY.
!
WHAT SHOULD WE DO NOW? THOUGH IT'S NO CONCERN OF OURS...
WE HAVE TO REPORT IT TO OUR SUPERIORS.
YEAH, LET'S GO.
HEY...
HEY!

...WHAT DO YOU MEAN?
IF THAT REGULATION REALLY DOES EXIST, THEN WHY DON'T YOU GO AHEAD AND REPORT SHIZUKA'S CASE FIRST!
FALLING IN LOVE?
DON'T SAY SUCH WEIRD THINGS!
HOW CAN YOU TALK ABOUT SAKURAKO-DONO'S CASE?
Tsk
SHIZUKA-SAMA HAS DEDICATION
SHE USED HER SHIKI TILL THE END, AFTER ALL.
SHOCK
RESEARCH GUINEA PIGS LIKE YOU DON'T EVEN HAVE LOVE, RIGHT?
ANYWAY, I THINK FROM NOW ON THEY WILL PUSH MORE WITH THEIR RESEARCH ON SHIZUKA-SAMA.
Huh?
AND NO OFFENSE TO YOU.

DRAW YOUR SWORD!
HEHE...
YOU REALLY ARE A SIMPLE IDIOT, AREN'T YOU?
THE SIMPLEST FORM OF SHIKI IS DIRECT COMBAT.
SEEMS APPROPRIATE, FOR FIGHTING A LOW-RANKING PERSON LIKE YOU...
SHING

LET'S GO!
...WON'T WORK AGAIN!
THIS AFTERNOON'S TRICKERY...
Hi-
SSH
HERE WE COME!
I CAN'T STAND THIS!
HOMURA-CHAN... DON'T!
Swoosh

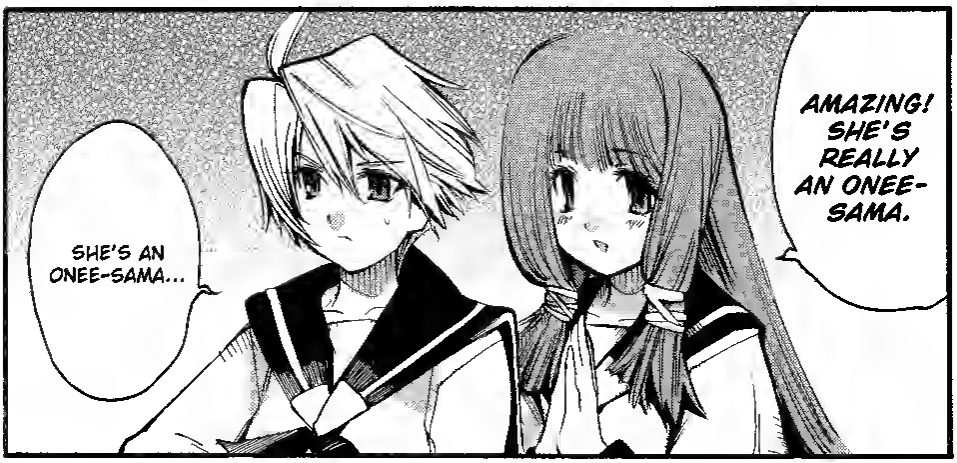
BA.A.A.
HNN!
WE'LL TAKE REVENGE FOR SHIZUKA-SAMA!
TAKE THIS SHIKI, SECOND ONLY TO SHIZUKA-SAMA'S!
JUMP
FWIS
HESI-TATING!?
LET'S SEE WHO'S GOT WHAT IT TAKES TO WIN!

THAT THING IS POWERFUL...
.. NEXT TO SHIZUKA?
SHIZUKA IS 800 TIMES MORE POWERFUL THAN YOU TWO
HA-HAH!
SHIZUKA-SAMA IS AWESOME AFTER ALL
WAIT, SHE COMPARED US TO SHIZUKA-SAMA IN THE MIDDLE OF THIS BATTLE... THAT MEANS...
YOU'LL REGRET SAYING THAT!
OH, WELL I'M LOOKING FORWARD TO THAT.
OH, MY...

This building must be...
WE'RE GETTING NOWHERE...
LET'S GO FOR THE FINAL BLOW.
O-OKAY
DOUBLE TORNADO!!
WHOO
OOSH
GRIN

dash
CHU
!
THE TELESCOPE... IT'S REFLECTING OUR SHIKI!
Boom
AAH!

ARE YOU READY, GIRLS?
IT'S ALREADY AFTER LIGHTS-OUT, RIGHT?
Yes! Please scold us more and more, Shizuka-sama!
!
PHEW.
SHIZUKA-SAMA...
YOU SHOULD GO TO BED, TOO.
HOW LONG DO YOU PLAN TO STAND THERE?
OH YEAH.


AMAZING! SHE'S REALLY AN ONEE-SAMA.
SHE'S AN ONEE-SAMA...